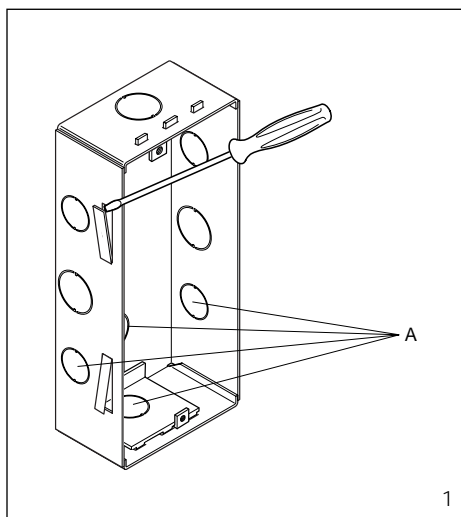
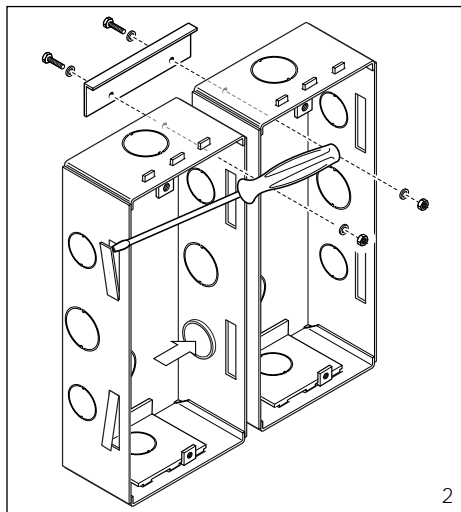


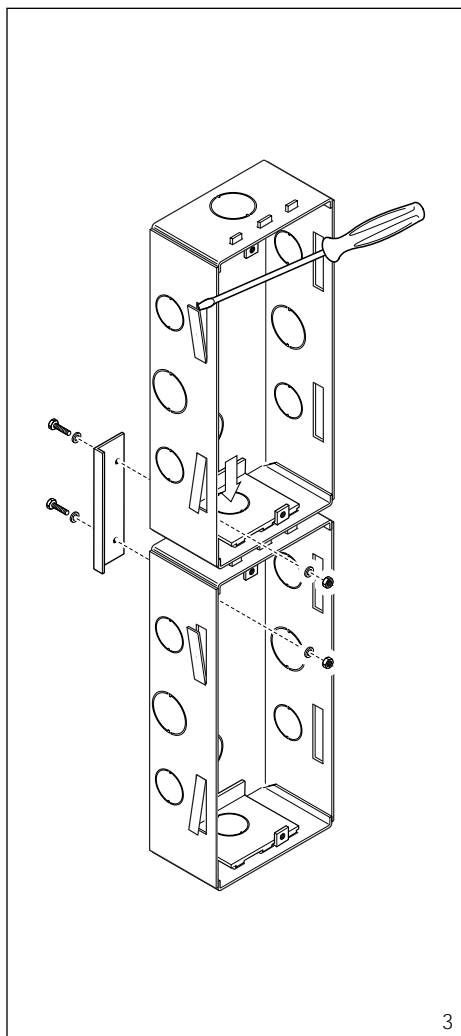
HTS VR



1



2



3



BPT S.p.A.
30020 Cinto Caomaggiore
Venezia/Italy

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SCATOLA INCASSO HTS VR

La scatola incasso va murata a filo muro e ad un'altezza adeguata.

In caso di posto esterno videocitofonico l'altezza deve essere tale da sfruttare al meglio le caratteristiche della telecamera.

Per combinazioni in orizzontale (fig. 2) o in verticale (fig. 3), togliere i copriforo e inserire il pas-sacavo.

ATTENZIONE. Negli impianti sistema 300 (posti esterni con l'interfaccia HIA/300), i cavi di collegamento devono essere introdotti attraverso uno dei punti a rottura prestabilita, situati nella parte inferiore della scatola incasso (A di fig. 1) in cui va montato il telaio con l'interfaccia.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

HTS VR EMBEDDING BOX

The embedding box must be fitted flush with the wall at an appropriate height.

In the case of video entry panels, the height should be such as to exploit the features of the camera to the full.

For horizontal (fig. 2) or vertical (fig. 3) combinations, remove the hole plugs and insert the cable guide.

WARNING. In system 300 installations (entry panels with interface HIA/300), connecting cables must be fed through one of the knockout cable entry points, located at the bottom of the embedding box (A in fig. 1) in which the chassis complete with interface will be mounted.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

UP - KASTEN HTS VR

Der UP - Kasten muß in angemessener Höhe bündig zur Mauer hin eingemauert werden.

Bei einer Außenstation für Videosprechanlagen muß die Höhe die maximale Ausnutzung der Eigenschaften der Fernsehkamera ermöglichen. Für horizontale (Abb. 2) oder vertikale (Abb. 3) Kombinationen sind die Abdeckklappen abzunehmen und die Kabelführung einzufügen.

ACHTUNG. In den Anlagen des Systems 300 (Außenstationen mit Schnittstelle HIA/300) sind

die Anschlusskabel durch einen der im voraus festgelegten Kabeldurchführungsstellen im unteren Teil des UP-Kastens zu führen (Abb. 1 - A), in den das mit einer Schnittstelle bestückte Chassis montiert wird.

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

BOITIER D'ENCASTREMENT HTS VR

Le boîtier d'encastrement doit être muré à fleur du mur et à une hauteur adéquate.

En cas de poste extérieur de portier vidéo, il faudra l'installer à une hauteur permettant d'exploiter au mieux les caractéristiques de la télécaméra.

Pour des combinaisons horizontales (fig. 2) ou verticales (fig. 3), enlever les cache-trous et introduire le passe-câble.

ATTENTION. Dans les installations système 300 (postes extérieurs avec interface HIA/300), les câbles de raccordement doivent être introduits au travers de l'un des points de découpe prévus situés dans le bas du coffret à encastrement (A de fig. 1) dans lequel est ensuite monté le châssis pourvu d'interface.

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

CAJA DE EMPOTRAR HTS VR

Es preciso empotrar la caja a ras de pared y a una altura adecuada.

En el caso de placa exterior para videoportero, la altura debe ser tal que se exploten de la mejor manera las características de la telecámara.

Para las combinaciones horizontales (fig. 2) o verticales (fig. 3) quitar los tapa-agujero e introducir la pasacable.

ATENCIÓN. En las instalaciones sistema 300 (placas exteriores con interfaz HIA/300), los cables de conexión se deben pasar por uno de los puntos pretrquelados, situados en la parte inferior de la caja a empotrar (A de fig. 1) donde se monta el bastidor dotado de interfaz.

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

CAIXA DE ENCASTRE HTS VR

A caixa de encastre deve ser fixada ao muro a prumo e a uma altura adequada.

No caso de placa botoneira vídeo porteiro automático, a altura deve ser tal para desfrutar da melhor maneira as características da câmara de vídeo.

Para combinações na horizontal (fig. 2) ou na vertical (fig. 3), tirar os tapa-furos e inserir a pas-sacabo.

ATENÇÃO. Nas instalações sistema 300 (placas botoneiras com a interface HIA/300), os cabos de ligação devem ser introduzidos através de um dos pontos de ruptura preestabelecida, situados na parte inferior da caixa de encastre (A da fig. 1) na qual deve ser montado o chassis dotado de interface.

